

# ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ

Veterinary Health Certificate  
Weterynaryjne świadectwo zdrowia

**За јајца, за увоз во Република Македонија**  
For eggs (E), for dispatch to the Republic of Macedonia  
Dla jaj (E), do wysyłki do Republiki Macedonii

Земја / Country / Kraj		Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Македонија / Veterinary Health Certificate to Republic of Macedonia / Weterynaryjne świadectwo zdrowia do Republiki Macedonii						
Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment / Część I: Szczegóły wysłanego produktu	I.1. Испраќач / Consignor / Wysyłający  Име / Name / Nazwa  Адреса / Address / Adres  Тел. / Tel. / Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number / Świadectwo numer		I.2.a			
			I.3. Централен Надлежен Орган / Central Competent Authority / Właściwe władze centralne					
			I.4. Локален Надлежен Орган / Local Competent Authority / Właściwe władze lokalne					
	I.5. Примач / Consignee / Odbiorca  Име / Name / Nazwa  Адреса / Address / Adres  Поштенски број / Postal code / Kod pocztowy Тел. / Tel. / Tel.		I.6.					
	I.7. Земја на потекло / Country of origin / Państwo pochodzenia	ИСО код / ISO code / Kod ISO	I.8. Подрачје на потекло / Region of origin / Region pochodzenia	Код / Code / Kod	I.9. Земја на дестинација / Country of destination / Państwo przeznaczenia	ИСО код / ISO code / Kod ISO	I.10. Подрачје на дестинација / Region of destination / Region przeznaczenia	Код / Code / Kod
	I.11. Место на потекло / Place of origin / Miejsce pochodzenia  Име / Name / Nazwa  Адреса / Address / Adres		Број на одобрение / Approval number / Weterynaryjny numer identyfikacyjny		I.12.			
	I.13. Место на натовар / Place of loading / Miejsce załadunku		I.14. Дата на поаѓање / Date of departure / Data wysyłki					
	I.15. Средства за транспорт / Means of transport / Środki transportu Авион <input type="checkbox"/> Брод <input type="checkbox"/> Железнички вагон <input type="checkbox"/> / Aeroplane / Ship / Railway wagon / Samolot / Statek / Wagon kolejowy Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/> Друго / Other <input type="checkbox"/> / Road vehicle / Samochód / Inne  Идентификација / Identification / Identyfikacja  Документ на кој се повикува / Documentary references / Dokumentacja		I.16. Влезен ВИМ на ГП во РМ / Entry BIP in RM / Punkt kontroli granicznej w Republice Macedonii  I.17. Бр. на ЦИТЕС / No(s) of CITES / Nr CITES					
	I.18. Опис на стоката / Description of commodity / Opis towaru		I.19. Код на стоката (ХС код) / Commodity code (HS code) / Kod produktu (kod HS)		I.20. Количество / Quantity / Ilość			
	I.21. Температура на производот / Temperature of the product / Temperatura produktu	Собна <input type="checkbox"/> / Ambient / Temperatura otoczenia	Разладен <input type="checkbox"/> / Chilled / Chłodzony	Смрзнат <input type="checkbox"/> / Frozen / Mrożony	I.22. Број на пакувања / Number of packages / Liczba opakowań			
I.23. Идентификација на контејнеро/Број на пломба / Identification of container / Seal number / Identyfikacja kontenerów, Numer plomby				I.24. Вид на пакување / Type of packaging / Rodzaj opakowania				
I.25. Пратките се Искраќа на луѓе / Human наменети за / Consumption / Commodities certified for / Spożycia przez człowieka Towary przeznaczone do:								
I.26.		I.27. За увоз или влез во РМ / For import or admission into RM / Przeznaczone do importu lub wwozu na teren do Republiki Macedonii						

I.28. Идентификација на стоките / Identification of the commodities / Identyfikacja produktu			
Видови (Научно име) / Species (Scientific name) / Gatunek (nazwa naukowa)	Одобрен број на објектот / Approval number of the establishment / Weterynaryjny numer identyfikacyjny zakładu	Број на пакувања / Number of packages / Liczba opakowań	Нето тежина / Net weight / Waga netto
Погон за производство / Manufacturing plant / Zakład produkcyjny		Ладилни к / Cold store / Chłodnia składowa	

Земја / Country / Kraj		Јајца /(E) eggs/ (E) jaja	
Дел II: Сертификација Part II: Certification / Część II: Poświadczenie	II	Податоци за здравствената состојба / Health information / Informacja zdrowotna	II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number / Numer referencyjny świadectwa zdrowia
	II.1	Потврда за здравствена состојба на животните / Animal health attestation Poświadczenie zdrowia zwierząt  Јас, долупотпишаниот официјален ветринар, потврдувам дека јајцата опфатени во овој сертификат потекнуваат од објект кој на денот на издавање на овој сертификат бил слободен од високо патогена авијарна инфлуенца како што е дефинирано во Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија Бр. 114/2007) и Законот за ветеринарно здравство (Службен весник на Република Македонија Бр. 113/2007) односно еквивалентната Регулација (ЕК) Бр. 798/2008 / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that eggs described in this certificate come from an establishment which at the date of issue of this certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Law on veterinary public health (Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and Law on veterinary health (Official journal of Republic of Macedonia No. 113/2007) and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii poświadczam, że jaja opisane w niniejszym świadectwie pochodzą z zakładu wolnego w dniu wystawienia tego świadectwa od wysoce zjadliwej grypy ptaków zdefiniowanej w przepisach ustawy o weterynaryjnym zdrowiu publicznym (Dziennik urzędowy Republiki Macedonii Nr 114/2007) i przepisów prawa weterynaryjnego (Dziennik urzędowy Republiki Macedonii Nr 113/2007) i/lub równoważnego rozporządzenia (WE) Nr 798/2008.	
	II.2	Потврда за здравствената исправност / Public health attestation / Poświadczenie zdrowia publicznego: Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Закон за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентните Регулации (ЕК) Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/2004, (ЕК) Бр. 853/2004 и (ЕК) Бр. 2160/2003 и со ова потврдувам дека јајцата опфатени со овој сертификат се добиени во согласност со тие услови, и дека / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on veterinary public health and/or equivalent Regulations (EC) Nos 178/2002, 852/2004, 853/2004 and 2160/2003 and hereby certify that the eggs described in this certificate have been obtained in accordance with those requirements, and in particular that / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii zaświadcza, że jestem świadomy odpowiednich przepisów ustawy o weterynaryjnym zdrowiu publicznym i/lub równoważnych rozporządzeń (WE) Nr 178/2002, 852/2004, 853/2004 oraz 2160/2003 i niniejszym zaświadcza, że jaja opisane w tym świadectwie zostały pozyskane zgodnie z tymi wymaganiami i w szczególności, że:	
	II.2.1.	потекнуваат од објект(и) кој/и имплементираат програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Регулација (ЕК) Бр. 852/2004 / they come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004 / pochodzą z zakładu(ów) stosujących procedury oparte na zasadach HACCP zgodnie z przepisami ustawy o weterynaryjnym zdrowiu publicznym i/lub równoważnego rozporządzenia (WE) Nr 852/2004.	
	II.2.2.	чувани се, складирани, транспортирани и испорачани во согласност со релевантните услови од Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Област X, Поглавје I од Анекс III на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004 / they have been kept, stored, transported and delivered in accordance with the relevant conditions laid down in Law on veterinary public health and/or equivalent Section X, Chapter I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 / były przetwarzane, przechowywane, transportowane i dostarczone zgodnie z odpowiednimi wymaganiami zawartymi w przepisach ustawy o weterynaryjnym zdrowiu publicznym i/lub równoważnych przepisów Sekcji X, rozdziału I załącznika III do rozporządzenia Nr (WE) 853/2004.	
	II.2.3.	гаранциите кои ги опфаќаат живите животни и нивните производи обезбедени преку планот за контрола на резидуи во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Директивата 96/23/EK, посебно со Член 29 од истата, се исполнети / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled / spełnione są gwarancje dotyczące żywych zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego zawarte w planach pozostałości, zgodnie z przepisami ustawy o weterynaryjnym zdrowiu publicznym i/lub równoważnej dyrektywy 96/23/WE i w szczególności artykułem 29 tej dyrektywy.	
	II.2.4.	ги исполнуваат условите на Законот за ветеринарно јавно здравство 2003 односно еквивалентниот Член 10(6) од Регулацијата (ЕЦ) Бр. 2160 посебно / they fulfil the requirements in Law on veterinary public health and/or equivalent Article 10(6) of Regulation (EC) No 2160/2003, in particular / spełniają wymagania przepisów ustawy o weterynaryjnym zdrowiu publicznym i/lub równoważnego artykułu 10(6) rozporządzenia (WE) Nr 2160/2003, w szczególności:	
		(i) јајца нема да се увезуваат од јата на кокошки несилки каде била откриена Salmonella ssp. како резултат на епидемиолошко испитување на појава болести што се пренесуваат со храна или доколку не се обезбедени соодветни гаранции освен ако јајцата не се означени како В класа / eggs shall not be imported from flocks of laying hens in which Salmonella ssp. has been detected a result of the epidemiological investigation of a food-borne outbreak or if no equivalent guarantees have been provided unless the eggs are marked as class B eggs / jaja nie powinny pochodzić ze stad kur niosek, w których stwierdzono w ramach dochodzenia epidemiologicznego w związku z zatruciami przez żywność Salmonella spp. lub jeśli nie dostarczono równoważnych gwarancji, chyba że jaja oznakowano jako jaja klasy B.	
		(ii) јајца исто така нема да се увезуваат од јата на кокошки несилки со непознат здравствен статус за кои постои сомневање дека се инфицирани или од јата инфицирани со Salmonella Enteritidis и/или Salmonella Typhimurium. за кои целното намалување е поставено во законодавството на Заедницата и кај кои следењето како што е предвидено во условите од Анексот на Регулацијата (ЕК) Бр. 1168/2006 односно еквивалентниот Закон за ветеринарно јавно здравство не е применето, или доколку не се обезбедени соодветни гаранции, освен ако јајцата се обележани како В класа / eggs shall also not be imported from flocks of laying hens with unknown health status, that are suspected of being infected or from flocks infected by Salmonella Enteritidis and/or Salmonella Typhimurium for which a target for reduction has been set in Community legislation and on which monitoring equivalent to the monitoring laid down in the provisions in the Annex to Regulation (EC) No 1168/2006 and/or equivalent Law on veterinary public health is not applied, or if no equivalent guarantees have been provided unless the eggs are marked as class B eggs / jaja nie powinny pochodzić ze stad kur niosek o nieznanym statusie zdrowotnym, podejrzanych o zakażenie lub ze stad zakażonych Salmonella Enteritidis i/lub Salmonella Typhimurium, dla których limity redukcji zawarto w przepisach Wspólnoty i dla których program monitoringu równoważny z programem monitoringu ustanowionym w załączniku do rozporządzenia (WE) Nr	

Забелешки / Notes / Uwagi:

Дел I  
/ Part I /  
Часть I:

- **Рамка I.8:** Наведете го кодот на зоната или името на одделот на потекло, доколку е потребно, а ако што е утврдено со кодот во колона 2, Дел 1 од Анекс I од Регулативата (ЕК) Бр 798/2008 /  
*Box I.8: Provide the code for the zone or the name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 /*  
Pole 1.8: w razie potrzeby podać kod strefy lub nazwę grupy pochodzenia zgodnie z definicją kodu w kolumnie 2 części 1 do załącznika I do rozporządzenia (WE) Nr 798/2008.
- **Рамка I.11:** Име, адреса и одобрен број на објектот кој испраќа /  
*Box I.11: Name, address and approval number of establishment of dispatch /*  
Pole I.11: Nazwa, adres i weterynaryjny numer identyfikacyjny zakładu wysyłającego
- **Рамка I.15:** Наведете го регистрацискиот број(еви) на железничките вагони и камиони, имињата на бродовите и, ако е познато, бројот на авионските летови. Во случај на превоз во контејнери или кутии, вкупниот број на истите и нивните регистрациски броеви и каде што има сериски број на пломбата треба да се наведе во рамката I.23 /  
*Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23 /*  
Pole I.15: Podać numer(y) rejestracyjny(e) wagonów kolejowych i samochodów ciężarowych, nazwy statków oraz, o ile są znane, numery lotów samolotów. w przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach ich łączną liczbę, numery rejestracyjne oraz numery seryjne plomb, jeśli występują, należy podać w polu I.23.
- **Рамка I.18:** да се наведе класата на јајцата според Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Член 3 од Регулативата (ЕК) Бр. 1028/2006 /  
*Box I.18: indicate the class of eggs according to Law on veterinary public health and/or equivalent Article 3 of Regulation (EC) No 1028/2006 / Pole I.18: podaj klasę jaj, zgodnie z przepisami ustawy o weterynaryjnym zdrowiu publicznym i/ lub równoważnym artykułem 3 rozporządzenia (WE) Nr 1028/2006..*

Официјален ветеринар / Official veterinarian / Urzędowy lekarz weterynarii:

Име (со печатни букви) / Name (in capitals) /  
Imię i nazwisko (wielkimi literami):

Квалификации и титула / Qualification and title /  
Kwalifikacje i tytuł:

Датум / Date / Data:

Потпис / Signature / Podpis:

Печат / Stamp / Pieczęć: